

# CAVELIER

ABO

www.cavelier.com  
cavelier@cavelier.com

EDIF  
CARRER  
BOGOTÁ

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-088086- -00003-0000

347 3611  
211 8650  
700 4814  
375 7743

Fecha: 2011-10-28 12:00:52 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR  
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI  
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

Señor Director  
**DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES**  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

Trámite : 011  
Evento : 378  
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.088.086  
Asunto : Solicitud de patente para **UN ARTICULO QUE INCLUYE INFORMACION DE IDENTIFICACION PARA USARSE EN UN SISTEMA PARA FUMAR ELECTRICAMENTE CALENTADO**  
Solicitante : **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**  
Clase : A24F 047/000, G06K 007/008, G06K 007/010, G06K 019/006  
Fecha de Solicitud : 14 de julio de 2011

## CONTESTACION OFICIO No. 13691

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **13691** notificado por fijación en lista el 02 de septiembre de 2011, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los dos (2) inventores en favor de la sociedad **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. Adicionalmente presento la página frontal de la versión corregida de la publicación internacional WO 2010/073122 A8.

3. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,

*Luz Clemencia de PAEZ*  
**LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**  
C.C. 35.456.344 de Usaquén  
T.P.A. No. 23.555

  
COLO-12770-841-056-9  
SDC\ISCT\ID-203621\WPC12770  
No. M-2011-203621\SDC

NIT. 860.041.367-3

ABOGADOS  
EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4a N° 72-35  
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

## CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

## ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Felix FERNANDO

2- Jean-Pierre CORDEY

Of

1- 24 Tudor Close, Wokingham, Berkshire RG40 2LU, United Kingdom

2- 1 Chemin du Faug, CH-1033 Cheseaux, Switzerland

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

AN ARTICLE INCLUDING IDENTIFICATION INFORMATION FOR USE IN AN ELECTRICALLY HEATED SMOKING SYSTEM

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor of

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Switzerland

domiciled in

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

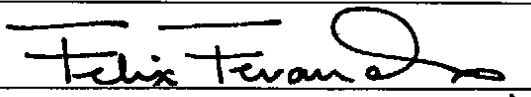
on/in

on the 4<sup>th</sup> July 2011  
PML Research & Development, Neuchatel, Switzerland.

por/by

Felix FERNANDO

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this

on/in

por/by

Jean-Pierre CORDEY

Firma/Signature

**CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)**

A los 11 días del mes de July  
de 200 11 Ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)  
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)  
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

**NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)**

On this 8th day of July  
200 11 before me, a Notary Public of

Neuchâtel (Switzerland)

personally appeared Felix FERNANDO

Jean Pierre CORDEY

To me known, and known to me to be the person(s) who executed  
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to  
execute it.

Rép. gén. vol. 91 No 25

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC



**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: .....  
This public document
2. has been signed by .....
3. acting in the capacity of .....
4. bears the seal/stamp of .....

**Certified**

5. at ..... 6. the .....
7. by .....
8. No. ....
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Suisse

Le présent acte public

2. a été signé par Me Blaise Stucker,

3. agissant en qualité de notaire,

4. est revêtu du sceau/timbre de Me Blaise Stucker,  
notaire à Neuchâtel

Attesté

5. à Neuchâtel

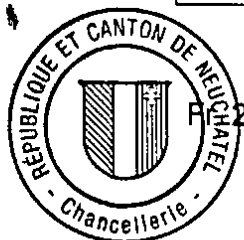
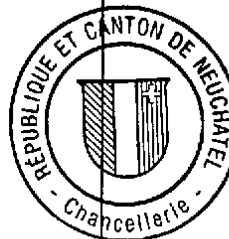
6. le 11/07/2011

7. par la chancellerie d'Etat

8. sous No 1679

9. Sceau/timbre

10. Signature



Fr. 25.--

Chancellerie d'Etat

J.-C. Paratte

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

I (we), the undersigned

1- Felix FERNANDO

2- Jean-Pierre CORDEY

Of

1- 24 Tudor Close, Wokingham, Berkshire RG40 2LU, United Kingdom

2- 1 Chemin du Faug, CH-1033 Cheseaux, Switzerland

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

AN ARTICLE INCLUDING IDENTIFICATION INFORMATION FOR USE IN AN ELECTRICALLY HEATED SMOKING SYSTEM

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor of

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Switzerland

domiciled in

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this \_\_\_\_\_  
en/in \_\_\_\_\_

por/by Felix FERNANDO

Firma/Signature \_\_\_\_\_

Dado y firmado hoy/Given and signed this \_\_\_\_\_  
en/in *Constantine*

por/by Jean-Pierre CORDEY

8.07.2011

Firma/Signature



**CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)**

A los \_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_  
de 200 \_\_\_\_ Ante mí, Notario Público de \_\_\_\_\_

compareció(eron) personalmente \_\_\_\_\_

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)  
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)  
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

**NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)**

On this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_  
200 \_\_\_\_ before me, a Notary Public of \_\_\_\_\_

personally appeared Felix FERNANDO  
Jean-Pierre CORDEY

To me known, and known to me to be the person(s) who executed  
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to  
execute it.

\_\_\_\_\_  
NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

**APOSTILLE**

**(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

1. Country: .....  
This public document
2. has been signed by .....
3. acting in the capacity of .....
4. bears the seal/stamp of .....

**Certified**

5. at ..... 6. the .....
7. by .....
8. No. ....
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

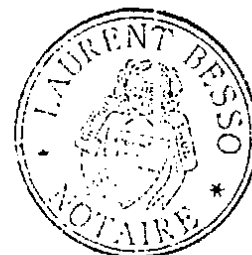
5  
Legalisation Nr 17'477.

On the basis of a comparison of signature, I LAURENT BESSO, Notary Public at Lausanne (Vaud - Switzerland) for the canton of Vaud, hereby certify the genuineness of the signature apposed on the present document by Jean-Pierre CORDEY, with residence at Cheseaux-sur-Lausanne.

Lausanne, the twelfth of July two thousand and eleven.



*Handwritten signature of Laurent Besso*



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par *Laurent Besso*

3. agissant en qualité de *notaire*

4. est revêtu du sceau/timbre de *LAURENT BESSO*  
*NOTAIRE*

Attesté

5. à Lausanne 6. le *14 juillet 2011*

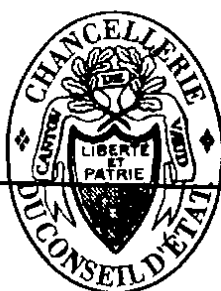
7. par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

8. sous No *9469*

9. Sceau/timbre:

10. Signature  
pr le Chancelier d'Etat:

Patrick JUNGO



**CAVELIER**

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

374

CARRERA 4ª. NO. 72-35

Bogotá 8 - Colombia

**CESIÓN**

Yo, (nosotros) abajo firmado(s)

(1) **Felix FERNANDO**

(2) **Jean-Pierre CORDEY**

Domiciliado(a) en

(1) **24 Tudor Close, Workingham, Berkshire RG40 2LU, Reino Unido**

(2) **1, chemin du Faug, CH-1033 Cheseaux, Suiza**

Declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

**UN ARTICULO QUE INCLUYE INFORMACIÓN DE IDENTIFICACIÓN PARA USARSE EN UN SISTEMA PARA FUMAR ELÉCTRICAMENTE**

Declaro(amos) asimismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

**PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**

Constituida y existente de conformidad con las leyes de

**SUIZA**

Domiciliada en **Quai Jenrenaud 3, CH-2000 Neuchatel, Suiza**

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy \_\_\_\_\_

en \_\_\_\_\_

Por: **Felix FERNANDO**

Firma: \_\_\_\_\_

Dado y firmado hoy \_\_\_\_\_

en Lausana

Por: **Jean-Pierre CORDEY**

Firma: \_\_\_\_\_

  
**Jeannette Insignares Mele**  
Traductora e intérprete oficial  
Resolución 133 del 30/01/1992

Dado y firmado hoy 8-07-2011  
en (Firma ilegible)  
Por: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_

### CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los \_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_ de 20\_\_ Ante mí, Notario Público de \_\_\_\_\_

Comparecieron personalmente **Felix FERNANDO, Jean-Pierre CORDEY**

A quienes doy fe de conocer y me consta que son las personas firmantes del documento que precede, y quienes tienen capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIO PÚBLICO

### APOSTILLA

(Convention de la Haye, du 5 octobre 1961)

1. País: **Suiza**  
Este acto público
2. fue firmado por: **Notario Blaise Stucker**
3. Quien actúa en su capacidad de: **Notario**
4. Lleva el Sello de: **Notario Blaise Stucker, notario en Neuchâtel**

### CERTIFICADO

5. En: **Neuchâtel**
6. El: **11 /07/2011**
7. Por: **Cancillería de Estado**
8. No: **1679**
9. Sello/Estampilla:
10. Firma: **Cancillería de Estado**  
**(Firma ilegible)**  
**J.C. Paratte**

(Sello de la cancillería – República y Cantón de Neuchâtel)

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
2011 SET - 8 A 11: 42  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO  
093195  
Jeannette Insignares Melo  
COPIA FIRMADA EN EL  
AS FUNDOS ESTAMPADAS

*Jeannette Insignares Melo*  
**Jeannette Insignares Melo**  
Traductora e intérprete oficial  
Resolución 5451 del 5/11/1982

Legalización No. 17.477.

Sobre la base de una comparación de firma, YO LAURENT BESSO, Notario Público en Lausana /Vaud – Suiza) para el Cantón de Vaud, por el presente certifica la autenticidad de la firma colocada en este documento por Jean

-Pierre CORDEY, con residencia en Cheseaux-sur-Lausanne.

Lausana, el doce de julio de dos mil once

Sello de Laurent Besso – Notario

(Firma ilegible)

**APOSTILLA**

(Convention de la Haye, du 5 octobre 1961)

1. **Suiza**  
Este acto público
2. fue firmado por: **Laurent Besso**
3. Quien actúa en su capacidad de: **Notario**
4. Lleva el Sello de: **LAURENT BESSO**

**CERTIFICADO**

5. En: **Lausana**
6. El: **14 DE JULIO DE 2011**
7. Por: **La Cancillería de Estado del Cantón de Vaud**
8. No: **9469**
9. Sello/Estampilla:
10. Firma:  
**Por la cancillería de Estado**  
**(Firma ilegible)**  
**Patrick JUNGO**

(Sello de la cancillería del Consejo de Estado)

Traducción oficial No. 9997/2011 de un documento expedido en inglés y legalización en francés. Traducción realizada por **Jeannette Insignares Melo**, traductora e intérprete oficial juramentada de inglés-español y francés-español, según Resolución 133 de 1982 y 5451 de 1982 respectivamente del Ministerio de Justicia Colombia. Bogotá, D.C., septiembre 7 de 2011.

  
**Jeannette Insignares Melo**  
Traductora e intérprete oficial  
Resolución 5451 del 5/11/1982

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
2011 SET -8 A 11:42  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTÁ D.C.

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO  
093195  
JEANNETTE INSIGNARES MELO  
TRADUCCION OFICIAL  
ASISTENTES INDICADAS

CORRECTED VERSION

(19) World Intellectual Property Organization  
International Bureau

(43) International Publication Date  
1 July 2010 (01.07.2010)



(10) International Publication Number  
WO 2010/073122 A8

(51) International Patent Classification:

A24F 47/00 (2006.01) G06K 19/06 (2006.01)  
G06K 7/10 (2006.01) G06K 19/067 (2006.01)  
G06K 7/08 (2006.01)

(21) International Application Number:

PCT/IB2009/007969

(22) International Filing Date:

24 December 2009 (24.12.2009)

(25) Filing Language:

English

(26) Publication Language:

English

(30) Priority Data:

08254145.9 24 December 2008 (24.12.2008) EP

(71) Applicant (for all designated States except US): PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. [CH/CH]; Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchâtel (CH).

(72) Inventors: FERNANDO, Felix; 24 Tudor Close, Wokingham, Berkshire RG40 2LU (GB). CORDEY, Jean-Pierre; 1 Chemin du Fauq, CH-1033 Cheseaux (CH).

(74) Agent: BRADFORD, Victoria, Sophie; Reddie & Grose, 16 Theobalds Road, London WC1X 8PL (GB).

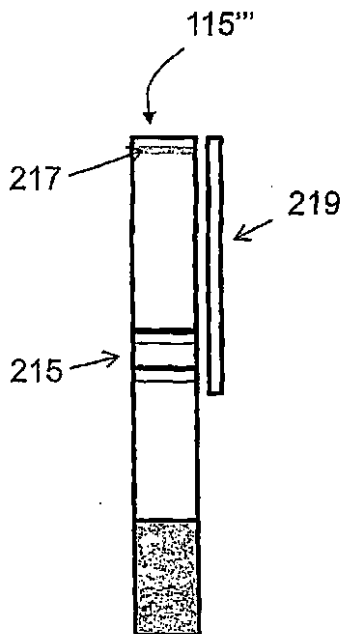
(81) Designated States (unless otherwise indicated, for every kind of national protection available): AE, AG, AL, AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PE, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TH, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) Designated States (unless otherwise indicated, for every kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,

[Continued on next page]

(54) Title: AN ARTICLE INCLUDING IDENTIFICATION INFORMATION FOR USE IN AN ELECTRICALLY HEATED SMOKING SYSTEM

Figure 2



d

(57) Abstract: There is provided an electrically heated smoking system (101) for receiving a smoking article (115) or cleaning article (205) configured for use with the smoking system (101). The system comprises a cavity (111) for at least partially receiving the smoking article (115) or cleaning article (205). The smoking article includes identification information printed thereon. The cleaning article includes identification information encoded thereon. The system further comprises at least one heating element, a power supply for supplying power to the at least one heating element, electrical hardware connected to the power supply and the at least one heating element, and a detector (203) capable of detecting the presence of the smoking article (115) or cleaning article (205) in the cavity (111) and distinguishing the smoking article or cleaning article from other articles configured for use with the smoking system, based on the identification information. There is further provided a cleaning article (205) including identification information encoded on the cleaning article.



ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, SM, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(48) Date of publication of this corrected version:

14 July 2011

(15) Information about Correction:  
see Notice of 14 July 2011

**Published:**

— with international search report (Art. 21(3))

From the INTERNATIONAL BUREAU

**PCT**NOTIFICATION CONCERNING  
AVAILABILITY OF THE PUBLICATION  
OF THE INTERNATIONAL APPLICATION

To:

BRADFORD, Victoria, Sophie  
Reddie & Grose  
16 Theobalds Road  
London WC1X 8PL  
ROYAUME-UNI

|                                                               |                                                                             |                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--|
| Date of mailing (day/month/year)<br>14 July 2011 (14.07.2011) |                                                                             |                                                                 |  |
| Applicant's or agent's file reference<br>P/61494.WO01         |                                                                             | IMPORTANT NOTICE                                                |  |
| International application No.<br>PCT/IB2009/007969            | International filing date (day/month/year)<br>24 December 2009 (24.12.2009) | Priority date (day/month/year)<br>24 December 2008 (24.12.2008) |  |
| Applicant<br>PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                      |                                                                             |                                                                 |  |

The applicant is hereby notified that the International Bureau:

☐ has published the above-indicated international application on under No. WO

☒ has republished the above-indicated international application on 14 July 2011 (14.07.2011) under No. WO 2010/073122  
For an explanation as to the reason for this republication of the international application, reference is made to INID codes (15), (48) or (88) (as the case may be) on the front page of the published international application.

A copy of the international application is available for viewing and downloading on WIPO's website at the following address: [www.wipo.int/pctdb](http://www.wipo.int/pctdb) (in the appropriate field of the structured search, enter the PCT or WO number).

The applicant may also obtain a paper copy of the published international application from the International Bureau by sending an e-mail to [patentscope@wipo.int](mailto:patentscope@wipo.int) or by submitting a written request to the contact details provided below.

|                                                                                               |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| The International Bureau of WIPO<br>34, chemin des Colombettes<br>1211 Geneva 20, Switzerland | Authorized officer<br><br>Cecile Chatel                    |
| Facsimile No. +41 22 338 82 70                                                                | e-mail: <a href="mailto:ro.ib@wipo.int">ro.ib@wipo.int</a> |